

Festival Internacional de Cine LesGayCinePty LesGayCinePty International Film Festival 19 al 20 de septiembre 2014

REGLAMENTO

- 1** **LesGayCinePty** tendrá lugar en la ciudad de Panamá, desde el martes 19 al sábado 20 de setiembre de 2014.
- 2** Podrán participar todas aquellas películas que tengan como eje temático cuestiones vinculadas a la diversidad sexual y/o de género, rodadas en cine o video.
- 3** Para que una película pueda participar en **LesGayCinePty** deberá enviarse antes del 19 de julio de 2014 (fecha límite de matasello):
 - La ficha de inscripción debidamente completada y firmada por su director o productor;
 - Una copia de la película (preferiblemente subtitulada en español) en formato digital, DVD;
 - Las obras que sean en un idioma distinto al castellano deberán suministrar lista de diálogos en castellano, inglés, italiano o francés para su traducción y subtitulado;
 - Fotografías del film, del director/a y otro material de prensa;
- 4** La lista de películas seleccionadas se hará pública el 15 de agosto de 2014.
- 5** Las películas seleccionadas para la muestra competitiva internacional, competirán en la categoría Mejor Largometraje de Ficción (filmes con una duración superior a los 60 minutos).
- 6** **LesGayCinePty** podrá utilizar hasta 90 segundos de imágenes del film para su promoción en diversos medios de comunicación. Las copias de pro-yección así como cualquier otro material se enviarán a la siguiente dirección:

Bernabé Ruíz Águila
Apartado postal 0823-02686
Panamá, Rep. de Panamá

- 7** La copia de proyección deberá llegar a nuestra sede antes del 01 de julio de 2014.
- 8** No se admitirán copias de proyección incompletas, en mal estado o de mala calidad.
- 9** **LesGayCinePty** no correrá con los gastos de envío de las copias de pro-yección desde su lugar de origen hacia Montevideo, los mismos correrán a cargo de quien presenta cada película. Para evitar problemas de tasas y aduanas, se pondrá en el embalaje de la copia de proyección a ser enviada: ACTIVIDAD CULTURAL SIN VALOR COMERCIAL.

Festival Internacional de Cine LesGayCinePty

LesGayCinePty International Film Festival

19 al 20 de septiembre 2014

REGLAMENTO

- 10** Mediante la inscripción de la obra se autoriza a **LesGayCinePty** para su exhibición en Panamá y también en las localidades donde se presente el festival de manera itinerante, durante los años 2014 y 2015.
- 11** **LesGayCinePty** conservará una copia digital de cada producción pre-sentada para su archivo.
- 12** En caso de pérdida o daño del material durante su estadía en Panamá, **LesGayCinePty** sólo se hace cargo de la reposición del material virgen. Asimismo, no se hará responsable del daño o pérdida que se produzcan durante su traslado.
- 13** **LesGayCinePty** otorgará un reconocimiento jurado internacional o nacional 2014.
- 14** El reconocimiento se harán públicos el día 20 de septiembre de 2014, durante la ceremonia de clausura del Festival.
- 15** El presente Reglamento se edita en inglés y castellano. En caso de duda, la versión castellana es la válida.
- 16** La participación en **LesGayCinePty** implica la total aceptación de estas bases y de las decisiones que el equipo de la Organización del Festival pueda tomar.

[facebook.com/pages/Lesgaycinepty-2013](https://www.facebook.com/pages/Lesgaycinepty-2013)

Contáctanos: (507) 6817-6111 /

Contact us: +(507) 6817-6111

Bernabé Ruíz Águila

Apartado postal /P.O. Box 0823-02686

Panamá, Rep. de Panamá

Festival Internacional de Cine LesGayCinePty

LesGayCinePty International Film Festival

19 al 20 de septiembre 2014

Fecha límite de admisión: 19 de julio de 2014 / *July 19, 2014*

Créditos

Credits

Director:

Productor / *Producer:*

Empresa productora / *Company producer:*

Guión / *Script:*

Sonido / *Sound:*

Montaje / *Editing:*

Fotografía / *Photography:*

Música / *Music:*

Actores principales / *Main actors:*

Otros / *Others:*

Datos del participante

Participant's data

Persona física o jurídica responsable a todos los efectos frente al Festival (será quien reciba la notificación de selección en caso de producirse). / *Individual or legal entity to all intents and purposes before the Festival (that will receive the notification in case of selection).*

Nombre / *Name:*

CI / DNI / *Passport # (or similar):*

Actividad del concursante (Director, productor, etc) / *Participant's activity (Director, producer, etc):*

Domicilio / *Address:*

Código postal / *Post code:*

Ciudad / *City:*

País / *Country:*

Teléfono / *Phone:*

Fax:

E-mail:

Festival Internacional de Cine LesGayCinePty LesGayCinePty International Film Festival 19 al 20 de septiembre 2014

Fecha límite de admisión: 19 de julio de 2014 / *July 19, 2014*

Adjunto con esta ficha de inscripción

Enclose to the entry form

- Fotografías de la película en alta resolución / Photographs of the film in high resolution
- Fotografías del director / Photographs of the Director
- Listado de diálogos / Script or narration list
- Sinopsis / Summary
- Biografía del director / Director's biography
- Otros / Others

El festival se reserva el derecho de impugnar la participación de una película si alguno de los materiales necesarios para la confección del catálogo o su subtítulo falta al momento de comunicar la selección./
The festival reserves the right to reject a film application if any of the needed materials to make the catalog or subtitles is missing at the moment of communicating the final selection.

facebook.com/pages/Lesgaycinepty-2013

Contáctanos: (507) 6817-6111 /

Contact us: +(507) 6817-6111

Bernabé Ruíz Águila

Apartado postal /P.O. Box 0823-02686

Panamá, Rep. de Panamá

Festival Internacional de Cine LesGayCinePty LesGayCinePty International Film Festival 19 al 20 de septiembre 2014

Fecha límite de admisión: 19 de julio de 2014 / July 19, 2014

Compromiso de participación

Participation commitment

La persona que inscribe la película declara estar autorizada por la productora a prestar la copia del filme y se compromete a aceptar todas las normas del festival / *individual submitting the film declare to have consent of the producer company to lend the copy of the film and commits to accept the rules and regulations of the festival.*

Nombre / Name:

Cargo / Activity:

Teléfono / Phone:

Fecha / Date:

- El participante está al tanto que el Festival conservará una copia digitalizada de las películas exhibidas, sin perjuicio de los derechos de autor, con propósitos de archivo / *The participant acknowledges that the festival will keep a digital copy of the film, respecting copyright laws, for archival purposes.*
- Si no desea que el **Festival Internacional de Cine LesGayCinePty** pueda proporcionar esta copia de visionado a otros festivales en calidad de título recomendado, por favor marque la casilla / *If you do not wish that LesGayCinePty can forward this preview copy to other film festival as a recommended title, please tick this box.*
- Marcando este recuadro, indique su aceptación del punto 10 de nuestro reglamento: La participación en el **LesGayCinePty** autoriza a este festival a exhibir su película en ciudad de Panamá y las demás ciudades donde el festival se presente en forma itinerante durante el año 2014-2015 / *Please tick the box if you accept which is indicated in the item number 10 of our Rules & Regulation: Participation in LesGayCinePty implies authorization to exhibit your film in Panamá city and the other cities where the Festival presents on tour during 2014-2015.*

[facebook.com/pages/Lesgaycinepty-2013](https://www.facebook.com/pages/Lesgaycinepty-2013)

Contáctanos: (507) 6817-6111 /

Contact us: +(507) 6817-6111

Bernabé Ruíz Águila

Apartado postal /P.O. Box 0823-02686

Panamá, Rep. de Panamá

Firma

